

Фамилия и име на декларатора Name und Vorname der antragstellenden Person	
Детски надбавки №	Kindergeld-Nr.



Приложение Дете към молба-декларация за детски надбавки от пореден № Anlage Kind zum Antrag auf Kindergeld vom ... Lfd. Nr. ...

Моля, обърнете внимание на инструкциите към молба-декларация за детски надбавки и на "Указанията за детски надбавки".

Bitte beachten Sie die Hinweise zum Antrag auf Kindergeld und das Merkblatt Kindergeld.

1 Данни на детето

Angaben zum Kind

Данъчен идентификационен номер на детето (ако е данен, е задължително да се попълни)
Steuerliche Identifikationsnummer des Kindes (soweit vergeben, zwingend auszufüllen)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Име Vorname	евент. различна фамилия ggf. abweichender Familienname
----------------	---

Дата на раждане Geburtsdatum	Място на раждане Geburtsort	Пол Geschlecht	Националност Staatsangehörigkeit
---------------------------------	--------------------------------	-------------------	-------------------------------------

Адрес, ако се различава от този на декларатора (улица/площад, №, пощ.код, населено място, държава)
Anschrift, wenn abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

Причина за различен адрес (напр. настаняване при родители на родителите, в специализирана институция/ в дом, поради училищно или професионално обучение)
Grund der abweichenden Anschrift (z. B. Unterbringung bei Großeltern, in einer Pflegestelle/einem Heim, wegen Schul- oder Berufsausbildung)

2 Законово установена връзка

Kindschaftsverhältnis

	биологично дете leibliches Kind	осиновено дете *) Adoptivkind *)	прието дете Pflegekind	доведено дете Stiefkind	внуче Enkelkind
с декларатора zur antragstellenden Person	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
с брачния/ата партньор/ка или партньора/ката на семейни начала zum/zur Ehepartner(in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
за друго лице (напр. друг родител; моля, посочете долу) zu einer anderen Person (z. B. anderer Elternteil; bitte unten Angaben machen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*) Евент. приложете решение за приемане

*) ggf. Annahmebeschluss beifügen

Данни на другото лице (моля, попълнете тук)
Angaben zur anderen Person (bitte hier eintragen)

Фамилия, Име
Name, Vorname

Дата на раждане
Geburtsdatum

Последен известен адрес (улица/площад, №, пощ.код, населено място, държава)
letzte bekannte Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

Националност
Staatsangehörigkeit

Евент. допълнителни данни (напр. починало, неустановено бащинство, неизвестно)
ggf. Zusatzangaben (z. B. verstorben, Vaterschaft nicht festgestellt, unbekannt)



3 Данни за пълнолетно дете, респ. за дете, което скоро ще навърши 18 години, в противен случай преминете към точка **4**

Angaben für ein volljähriges Kind bzw. für ein Kind, das in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird, sonst weiter bei Punkt 4

Документи към данните за пълнолетно дете (точка 3.1 – 3.3):

Nachweise zu den Angaben (Punkt 3.1 – 3.3) für ein volljähriges Kind:

са приложени

sind beigelegt

вече са представени

liegen bereits vor

ще се представят впоследствие

werden nachgereicht

3.1 Детето

Das Kind

От
ab/von

До
bis

завършва (е завършило) следното училищно, висше или професионално образование.

absolviert(e) folgende Schul-, Hochschul- oder Berufsausbildung.

наименование на обучението:

Bezeichnung der Ausbildung:

.....

не може/не е могло да започне или да продължи професионално обучение поради липса на място за обучение.

kann/konnte eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatz nicht beginnen oder fortsetzen.

.....

завършва (е завършило) доброволна социална или доброволна екологична година (Закон за доброволческата младежка служба), европейска доброволческа служба / доброволческа служба за политическо развитие, доброволческа служба на всички поколения, Международна младежка доброволческа служба, военна доброволческа служба или друга служба в чужбина (чл. 5 Федерален закон за доброволческа военна служба).

absolviert(e) ein freiwilliges soziales oder ökologisches Jahr (Jugendfreiwilligendienstgesetz), einen europäischen/entwicklungspolitischen Freiwilligendienst, einen Freiwilligendienst aller Generationen, einen Internationalen Jugendfreiwilligendienst, einen Bundesfreiwilligendienst oder einen anderen Dienst im Ausland (§ 5 Bundesfreiwilligendienstgesetz).

.....

е било/е в преходен период от максимално четири месеца (напр. между два етапа на обучение).

befand/befindet sich in einer Übergangszeit von höchstens vier Monaten (z. B. zwischen zwei Ausbildungsabschnitten).

.....

е било/е безработно и е регистрирано като търсецо работа в агенция по заетостта.

war/ist ohne Beschäftigung und bei einer Agentur für Arbeit als arbeitssuchend gemeldet.

.....

3.2 Данни за трудовата дейност (само, ако сте попълнили данни в т. 3.1)

Angaben zur **Erwerbstätigkeit** (nur bei Eintragungen unter 3.1)

а) Детето вече е завършило професионално обучение или висше образование, респ. скоро ще ги завърши.

Das Kind hat bereits eine Berufsausbildung oder ein Studium abgeschlossen bzw. wird diese(s) in Kürze abschließen.

да
ja

не (преминете към 3.3)
nein (weiter bei 3.3)

Завършено професионално обучение/висше образование

(посочете специалността):

Berufsabschluss/Studienabschluss (mit Angabe des Fachs):

Край на обучението:

Ausbildungsende:

Професионална цел,

ако тя се различава от горепосоченото завършено образование:

Berufsziel, falls dieses vom o. g. Abschluss abweicht:

.....



Към 3.2**Данни за трудовата дейност** (само, ако сте попълнили данни в т. 3.1)
Zu 3.2: Angaben zur Erwerbstätigkeit (nur bei Eintragungen unter 3.1)

- б) Детето е упражнявало/упражнява респ. ще упражнява трудова дейност. да не (преминете към 3.3)
Das Kind war/ist erwerbstätig bzw. wird erwerbstätig sein. ja nein (weiter bei 3.3)

Дейност
Tätigkeit

От
ab/von

До
bis

една или повече дейности без задължение за
соц. осигуряване по смисъла на чл. 8, 8a SGB IV
(т.нар. Minijob)

eine oder mehrere geringfügige Beschäftigung(en)
im Sinne der §§ 8, 8a SGB IV (sog. Minijob)

други трудови дейности
(при повече дейности използвайте отделен лист)
andere Erwerbstätigkeiten
(bei mehreren Beschäftigungen Angaben auf gesondertem Blatt)

Общо (договорено) редовно седмично работно време:
Insgesamt (vereinbarte) regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:

часа
Stunden

Ръководител, респ. работодател (имена, адрес):
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

3.3 Данни за наличие на инвалидност**Angaben zum Vorliegen einer Behinderung**

Налице ли е у детето инвалидност, настъпила преди навършване на 25-та
година?

Liegt bei dem Kind eine Behinderung vor, welche vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetreten ist?

да
ja

не
nein

4 Вие или лице, посочено в точка 2, вече заявявали ли сте или получавали ли сте детски надбавки?

Haben Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für dieses Kind bereits Kindergeld beantragt oder erhalten?

да, моля посочете данните тук
ja, bitte hier Angaben machen

не
nein

Фамилия, Име на декларатора, респ. на получателя на надбавките
Name, Vorname der antragstellenden bzw. kindergeldbeziehenden Person

Дата на раждане
Geburtsdatum

Период (от/от – до)
Zeitraum (ab/von – bis)

Каса за семейни надбавки, адрес
Familienkasse, Anschrift

Детски надбавки №
Kindergeldnummer

5 Вие или лице, посочено в точка 2, което има законово установена връзка с детето, работили ли сте през последните 5 години преди подаването на заявление като длъжностно лице?

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung im öffentlichen Dienst tätig?

да, моля посочете данните тук
ja, bitte hier Angaben machen

не
nein

Фамилно, собствено име на работника
Name, Vorname des Beschäftigten

Период (от/от – до)
Zeitraum (ab/von – bis)

Име/наименование на назначаващия орган/работодателя или инстанцията
Name/Bezeichnung des Dienstherrn/Arbeitgebers bzw. der Dienststelle

Адрес на назначаващия орган/работодателя или инстанцията
Anschrift des Dienstherrn/Arbeitgebers bzw. der Dienststelle

Име и адрес на компетентната Семейна каса, ако е различна от назначаващия орган/работодателя
Name und Anschrift der zuständigen Familienkasse, sofern abweichend vom Dienstherrn/Arbeitgeber



6 Вие или лицето, посочено в точка **2**, имате ли или имали ли сте през последните 5 години преди подаването на заявление право на парично плащане за деца от служба извън Германия или от междудържавно или наддържавно учреждение?

Besteht oder bestand für Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für das Kind in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung ein Anspruch auf eine kindbezogene Geldleistung von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?

да, моля посочете данните тук
ja, bitte hier Angaben machen

не
nein

Фамилия, Име на лицето, получаващо помощите
Name, Vorname der beziehenden Person

Дата на раждане
Geburtsdatum

Помощ
Leistung

Евро
месечна сума
monatlicher Betrag Euro

Период (от/от – до)
Zeitraum (ab/von – bis)

изплащаща агенция, адрес
leistende Stelle, Anschrift

Преписка номер
Aktenzeichen

7 Вие или лицето, посочено в точка **2**, което има законово установена връзка с детето, сте или били ли сте през последните 5 години преди подаването на заявление

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung

а) на работа извън Германия като служител(ка), самостоятелно заето лице или хуманитарен(на) работник(чка)?
außerhalb Deutschlands als Arbeitnehmer(in), Selbständige(r), Entwicklungshelfer(in) tätig?

да
ja

не
nein

б) на работа в Германия в служба или в институция на друга държава или като част от силите на НАТО?
in Deutschland bei einer Dienststelle oder Einrichtung eines anderen Staates oder als Angehörige(r) der NATO-Streitkräfte tätig?

да
ja

не
nein

в) на работа в Германия по нареждане на работодател със седалище извън Германия (напр. Командировано лице)?
in Deutschland auf Veranlassung eines Arbeitgebers mit Sitz außerhalb Deutschlands beschäftigt (z. B. entsandte Person)?

да
ja

не
nein

Ако да, моля посочете данните тук:
Wenn ja, bitte hier Angaben machen:

Фамилия, Име на служителя (м/ж)
Name, Vorname des/der Beschäftigten

Период (от/от – до)
Zeitraum (ab/von – bis)

Име / наименование на ръководителя / работодателя (евент. служебен номер) респ. на предприятието, на службата или на институцията
Name/Bezeichnung des Dienstherrn/Arbeitgebers (ggf. Personalnummer) bzw. des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

Адрес на ръководителя / работодателя, на предприятието, на службата или на институцията
Anschrift des Dienstherrn/Arbeitgebers, des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

Място/страна на трудовата дейност
Ort/Land der Erwerbstätigkeit

Гарантирам, че нашите данни са пълни и отговарят на истината. Запознати сме с това, че за всички промени, които са от значение за правото на получаване на детски надбавки, трябва незабавно да уведомя Касата за семейни надбавки (Familienkasse). Запознах се със съдържанието на „Указанията за детски надбавки“ (могат да бъдат намерени на www.familienkasse.de).

Wir versichern, dass unsere Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Uns ist bekannt, dass wir alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitzuteilen haben. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter www.familienkasse.de) haben wir zur Kenntnis genommen.

Указания за защита на данните: Данните се обработват на база на чл. 31, 62 до 78 от Закона за данъка върху доходите и на регулациите от Данъчния кодекс, респ. въз основа на Федералния закон за детските надбавки и на Кодекса за социалното осигуряване. Данните се обработват на база на чл. 31, 62 до 78 от Закона за данъка върху доходите и на регулациите от Данъчния кодекс, респ. въз основа на Федералния закон за детските надбавки и на Кодекса за социалното осигуряване. По-подробна информация за Вашите права в рамките на събирането на лични данни според член 13 и 14 на Общия регламент за защита на данните ще намерите на интернет страницата на Касата за семейни надбавки (могат да бъдат намерени на www.familienkasse.de), на която са предоставени данните за контакт на пълномощника по въпросите за защита на личните данни.

Hinweis zum Datenschutz: Die Daten werden aufgrund und zum Zweck der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Nähere Informationen zu Ihren Rechten im Rahmen der Erhebung von personenbezogenen Daten nach Artikel 13 und 14 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter www.familienkasse.de), auf der auch die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind.

Дата
Datum

Подпис на декларатора, респ. на законния представител
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung

Дата
Datum

Подпис на детето; само ако е пълнолетно
Unterschrift des bereits volljährigen Kindes